

Colloque international

Éthique, citoyenneté et enjeux éducatifs dans l'enseignement-apprentissage des langues

Organisé par Isabelle Billoo et Denis Vigneron

CoTraLiS - Équipe d'Accueil « Textes et Cultures » (EA 4028)

Université d'Artois, Arras

19 et 20 janvier 2023

Dans une société plurielle et aussi diverse que la nôtre, nous sommes amenés à nous interroger sur l'évolution des modalités de l'enseignement-apprentissage des langues. La multiplicité des identités dévoile l'ambivalence des défis identitaires et langagiers auxquels est confronté tout enseignant/formateur. Par conséquent, quel est le nouveau pacte d'enseignement-apprentissage des langues capable de mettre en avant des pratiques éducatives fondées sur l'éthique et visant à former des citoyens dont l'identité s'enracine non pas dans la singularité mais dans la pluralité ?

« Apprendre une langue étrangère, c'est se doter d'outils intellectuels pour affronter le réel et l'inconnu, s'enrichir par la connaissance d'autres cultures et d'autres regards sur le monde. Apprendre, c'est aussi moins d'ignorance qui est à la base de l'intolérance et du racisme » (Hugh STARKEY, Conseil de l'Europe, Strasbourg, 2002). C'est pourquoi il est indispensable de montrer combien l'enseignement-apprentissage des langues est un atout pour gagner le pari d'une école inclusive.

Le développement préoccupant des violences et des multiples formes d'intolérance et d'exclusion, auxquelles nous pouvons être confrontés, nous renvoie, en tant qu'enseignants et citoyens responsables, à l'Article 23 de la Déclaration Universelle des Droits linguistiques qui stipule que « l'enseignement doit toujours être au service de la diversité linguistique et culturelle ». Cette éducation favorise « l'établissement de relations harmonieuses entre les différentes communautés linguistiques du monde entier ».

De quels outils disposons-nous pour éduquer à la citoyenneté démocratique, comme le préconise le Conseil de l'Europe qui plaide pour « l'insertion et non l'exclusion, la participation et non la marginalisation » ? (Charte européenne pour les langues régionales ou minoritaires de 1992) Comment le système éducatif d'un pays, ou d'une région, doit-il s'ajuster pour répondre aux besoins des apprenants et promouvoir un enseignement de langues qui garantisse la formation de

citoyens respectueux des Droits de l'homme, des libertés fondamentales, et qui observe également des valeurs telles que la tolérance, l'égalité, le respect et le vivre-ensemble ?

Ce colloque sera donc l'occasion d'examiner ces questions à la lumière de différentes approches disciplinaires (Didactique des langues et des cultures, Sciences de l'éducation, Linguistique, Sociologie, Sciences Politiques, Droits de l'Homme, etc...) pour réfléchir ensemble aux liens entre éthique et citoyenneté en contexte scolaire. L'objectif sera de partager des stratégies et des outils qui promeuvent l'éducation à la citoyenneté et aux droits de l'Homme en cours de langue (enseignement primaire, secondaire ou supérieur).

Les propositions de communication pourront aborder les axes suivants, sans pour autant s'y limiter :

- Enseignement-apprentissage des langues et citoyenneté
- Enseignement des langues pour et par l'éducation aux Droits de l'Homme
- Éthique et posture des enseignants
- Éducation inclusive
- Dilemmes politiques et besoins éducatifs des langues régionales et/ou minoritaires
- Pédagogie *queer*
- Stratégies et outils didactiques

Cette manifestation sera également l'occasion pour les participants d'assister à la conférence plénière de Christian Puren, Professeur émérite de l'Université Jean Monnet, Saint-Etienne (France).

Modalités de soumission des propositions :

Les communications, de 25 minutes, se feront en français ou en espagnol. Les propositions (titre et résumé de 250 mots, avec une courte bio-bibliographie) devront être envoyées impérativement avant le 18 septembre 2022 à Isabelle Billoo: isabelle.billoo@univ-littoral.fr et à Denis Vigneron: denis.vigneron@univ-lille.fr

L'acceptation des propositions sera confirmée aux auteurs fin septembre 2022. À l'issue du colloque, une publication d'articles sélectionnés par le comité de lecture est prévue aux Éditions Orbis Tertius. Les articles seront à rendre pour le 30 janvier pour soumission à l'évaluation.

Comité scientifique :

- Philippe Blanchet, Président du Conseil Académique de l'université Rennes 2, Professeur de sociolinguistique, Dpt. Communication & Centre d'études sur les Langues, Territoires et Identités culturelles (France).
- Simon Collin, Professeur Titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur l'équité numérique en éducation, Chercheur au Centre de recherche interuniversitaire sur la formation et la profession enseignante (CRIFPE), Université du Québec (Canada).
- Isabel García-Parejo, Profesora Titular, Facultad de Educación, Grupo de investigación UCM970952, ForMuLE, Universidad Complutense de Madrid (Espagne).
- Jan Goes, Professeur des Universités, Linguistique française et Didactique du FLE, Directeur du centre de recherche GRAMMATICA, Université d'Artois (France).
- Emilie Perrichon, Professeure des Universités, Didactique des langues, Responsable Master didactique des langues, Université Littoral-Côte d'Opale (France).
- Carmen Pineira-Tresmontant, Professeure des Universités, Université d'Artois (France).
- Christian Puren, Professeur émérite de l'Université Jean Monnet de Saint-Etienne (France).
- Deborah Vandewoude, Maître de Conférences en Civilisation des Îles Britanniques, Directrice des Etudes LEA Dunkerque, Université du Littoral Côte d'Opale (France).

Coloquio internacional

Ética, ciudadanía y retos educativos en la enseñanza- aprendizaje de las lenguas

organizado por Isabelle Billoo y Denis Vigneron

CoTraLiS - Grupo de investigación « Textes et Cultures » (EA 4028)

Universidad de Artois, Arras

19-20 de enero del 2023

En una sociedad plural y tan diversa como la nuestra, es necesario indagar sobre la evolución de las modalidades de la enseñanza-aprendizaje de las lenguas. La multiplicidad de las identidades revela la ambivalencia de los retos identitarios y lingüísticos con los cuales puede toparse todo profesor. Por consiguiente, ¿cuál ha de ser el nuevo pacto de enseñanza-aprendizaje, capaz de poner de relieve prácticas educativas competentes para formar a ciudadanos cuya ética tiene que echar raíces en la pluralidad y no en la exclusividad?

« Aprender un idioma es dotarse de herramientas intelectuales para poder hacer frente a lo real y a lo desconocido, es enriquecerse gracias al conocimiento de otras culturas y otras visiones del mundo . Aprender es también menos ignorancia cuyo fundamento es la intolerancia y el racismo » (Hugh STARKEY, Consejo de Europa, Estrasburgo, 2002). Por lo tanto, es imprescindible demostrar hasta qué punto la enseñanza-aprendizaje de los idiomas es decisiva para alcanzar el reto de una escuela inclusiva.

La preocupante evolución de las violencias y de varias formas de intolerancia y de exclusión con las que nos podemos encontrar, nos remite «en calidad de docentes y ciudadanos responsables» al Artículo 23 de la Declaración Universal de los Derechos Lingüísticos que especifica que « la enseñanza está siempre al servicio de la diversidad lingüística y cultural». Esta educación fomenta «el establecimiento de relaciones armoniosas entre las diferentes comunidades lingüísticas del mundo entero ».

¿De qué herramientas disponemos para conseguir una educación que involucre a una ciudadanía democrática y que abogue por «la inserción y no la exclusión, por la participación y no la

marginalización » como lo recomienda el Consejo de Europa? (Carta Europea de las lenguas regionales o minoritarias, 1992).

¿De qué forma el sistema educativo de un país, o de una región, debe ajustarse para satisfacer las necesidades de todos los educandos y promover una enseñanza de las lenguas que garantice la formación de ciudadanos respetuosos de los derechos humanos, de las libertades fundamentales y que cumpla también con valores como la tolerancia, la igualdad, el respeto y la convivencia?

Este coloquio nos permitirá examinar estos temas a través de varios enfoques (Didáctica de lenguas y culturas, Educación, Lingüística, Sociología, Ciencias Políticas, Derechos Humanos, etc.) y será una oportunidad para indagar juntos sobre los vínculos entre ética y ciudadanía en el ámbito educativo.

El objetivo marcado es el de compartir herramientas y estrategias educativas para fomentar la educación a la ciudadanía y a los derechos humanos (en la educación primaria, ESO y educación superior).

Apuntamos así algunos elementos de reflexión que pueden ser objeto de estudio por parte de investigadores de distintas áreas:

- Ciudadanía y Enseñanza-aprendizaje de las lenguas
- Enseñanza de las lenguas por y para la Educación en los Derechos Humanos
- Ética y posicionamiento de los docentes
- Educación inclusiva
- Dilemas políticos y necesidades educativas de las lenguas regionales y/o minoritarias
- Pedagogía *queer*
- Estrategias y herramientas didácticas

Este evento ofrecerá también la oportunidad de asistir a la sesión plenaria de Christian Puren, Catedrático emérito de la Universidad Jean Monnet en Saint-Etienne (Francia).

Condiciones y envío de propuestas:

Las comunicaciones deberán tener una duración máxima de 25 minutos. Las lenguas de trabajo aceptadas serán el castellano y el francés. Es imperativo enviar las propuestas (máx. 250 palabras) con un texto bio-bibliográfico antes del 18 de septiembre de 2022 a Isabelle Billoo: isabelle.billoo@univ-littoral.fr y a Denis Vigneron: denis.vigneron@univ-lille.fr

Se notificará la aceptación de las comunicaciones a más tardar a finales de septiembre de 2022.

Se prevé la publicación de una selección de los artículos presentados, previa evaluación anónima por pares, en la Editorial Orbis Tertius. La fecha límite para la recepción de la versión definitiva de los artículos será el 30 de enero del 2023.

Comité científico:

- Philippe Blanchet, Catedrático del Departamento de Comunicación y Estudios de idiomas, territorios e identidades culturales y Presidente del Consejo Académico de Universidad Rennes 2 (Francia).
- Simon Collin, Catedrático de la Facultad de Pedagogía, Universidad de Québec (Canada).
- Isabel García-Parejo, Profesora de la Facultad de Educación, Universidad Complutense de Madrid (España).
- Jan Goes, Catedrático de la Facultad de Letras, Lingüística francesa y Didáctica de FLE, Director del centro de investigación GRAMMATICA, Universidad de Artois, (Francia).
- Emilie Perrichon, Catedrática del Departamento de Pedagogía, Universidad Littoral-Côte d'Opale, Boulogne-sur-Mer, (Francia).
- Carmen Pineira-Tresmontant, Catedrática de la Facultad de Lenguas Extranjeras, Universidad de Artois, Arras (Francia).
- Christian Puren, Catedrático emérito de la Universidad Jean Monnet, Saint-Etienne (Francia).
- Deborah Vandewoude, Profesora y Directora del Departamento de Lenguas Extranjeras, Universidad Littoral Côte d'Opale, Dunkerque (Francia).